

PROTOCOLIZACION

DE:



CERTIFICADO DE REGISTRO CONFERIDO POR EL JUZGADO
REGIONAL DE MANNHEIM, REPUBLICA FEDERAL DE
ALEMANIA, SOBRE LA EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA
TENSID-CHEMIE GMBH

OTORGADO POR:

COMPAÑÍA TENSID – CHEMIE S.A.

FECHA: 22 DE OCTUBRE DE 2010

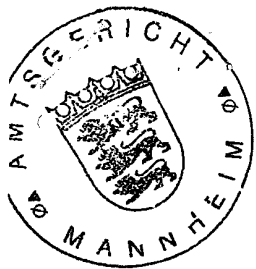
CUANTÍA:

INDETERMINADA

DI: 1 COPIAS

ESCRITURA No.





BADEN-WÜRTTEMBERG

Amtsgericht Mannheim
- Registergericht -

HRB 520893

Amtlicher aktueller Ausdruck

Datum des Abrufs aus dem Register: 22.09.2010

Datum der letzten Eintragung: 11.02.2008

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

Mannheim, den 22.09.2010

Urkundsbeamter/in der Geschäftsstelle

Ries
Justizangestellte



Handelsregister B des Amtsgerichts Mannheim	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 22.09.2010 11:19	Nummer der Firma: HRB 520893
-Ausdruck-	Seite 1 von 2	

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

3

a) Firma:

Tensid-Chemie GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

Muggensturm

c) Gegenstand des Unternehmens:

Entwicklung, Herstellung und der Vertrieb von chemischen Erzeugnissen.

Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland, die geeignet sind, die Unternehmungen der Gesellschaft zu fördern, zu gründen und zu unterhalten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Beteiligungen an anderen Unternehmen einzugehen, andere Unternehmen zu gründen und die Geschäftsführung bei Gesellschaften und Unternehmen aller Art auszuüben, sofern vorstehende Handlungen geeignet sind, die Unternehmungen der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft darf auch im übrigen alle Geschäfte vornehmen, die der Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes dienlich sein können.

Grund- oder Stammkapital:

550.000,00 EUR

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt er allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, vertreten zwei gemeinsam oder ein Geschäftsführer mit einem Prokuristen.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Einzelvertretungsberechtigt mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:

Geschäftsführer: Peter, Rainer, Dipl.-Ingenieur, Bischweiler

Geschäftsführer: Peter, Sabine, Bischweiler, *11.02.1967

Prokura:

a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 13.04.1984

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 07.02.2006

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:



Handelsregister B des Amtsgerichts Mannheim	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 22.09.2010 11:19	Nummer der Firma: HRB 520893
-Ausdruck-	Seite 2 von 2	

a) Tag der letzten Eintragung:

11.02.2008



**TRADUCCION AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE REGISTRO
CONFERIDO EN ALEMAN POR EL JUZGADO REGIONAL DE MANNHEIM,
REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, SOBRE LA EXISTENCIA LEGAL
DE LA COMPAÑÍA TENSID-CHEMIE GMBH**

**Registro B del
Juzgado Regional
Mannheim**

**Sección B
Reproducción del contenido
actual del Registro
Petición de 22.09.2010 11h:19**

**Número de Compañía
HRB 520893**

Emisión

Página 1 de 2

1. Número de inscripciones hasta la fecha:

3

2. a) Compañía:

Tensid-Chemie GmbH

b) Domicilio, establecimiento, dirección comercial local, persona autorizada para recepción, sucursales:

Muggensturm

c) Objeto social:

Desarrollo, producción y comercialización de productos químicos.

La compañía está autorizada para patrocinar, fundar y mantener sucursales propias y para emprender en compañías, en el país y en el extranjero. La compañía está autorizada para adquirir participaciones en otras empresas, para fundar otras empresas, para patrocinar empresas, y para ejercer la administración de empresas y compañías de todo tipo, siempre que sean apropiadas para la conducción del negocio. La compañía deberá también participar en todos aquellos negocios que puedan ser útiles para la consecución y fomento del objeto social.

3. Capital social:

550.000,00 EUROS

4. a) Reglas generales de representación:

En caso de un solo gerente, él solo representa a la compañía. Si hay más gerentes, la representación la ejercen dos conjuntamente, o un gerente con un procurador.

b) Directorio, órganos directivos, directores gerenciales, socios con responsabilidad personal, gerente, representantes autorizados y facultades especiales de representación:

Representación autorizada individual con facultad para comparecer en nombre de la compañía y concertar negocios consigo a nombre propio o como representante de un tercero:

Gerente: Dipl.-Ingenieur, Bischweier, señor Rainer Peter

Gerente: Bischweier, señora Sabine Peter, nacida el 11.02.1967

5. Procuración:

6. a) Tipo de compañía, inicio, reglamento o contrato constitutivo:

Compañía de responsabilidad limitada

Contrato constitutivo de 13.04.1984

Última reforma a través de Resolución de 07.02.2006

b) Vinculaciones jurídicas especiales:

SEGUNDA PAGINA

**Registro B del
Juzgado Regional
Mannheim**

**Sección B
Reproducción del contenido
actual del Registro
Petición de 22.09.2010 11h:19**

**Número de Compañía
HRB 520893**

Emisión

Página 2 de 2

7. a) Fecha de la última inscripción:

11.02.2008

(Sello del Juzgado regional de Mannheim)

(ESCUDO)

BADEN-WÜRTTEMBERG

**Juzgado Regional de Mannheim
-Judicatura de Registro-**

HRB 520893

Emisión actual oficial

Fecha de la petición del Registro: 22.09.2010

Fecha de la última inscripción: 11.02.2008

La emisión certifica el contenido del Registro de Comercio.

Esta emisión no está firmada y es válida como copia certificada.

Mannheim, 22.09.2010

Fedatario/a en funciones

(firmado)

Ries

Funcionaria de Justicia

Hay un sello con escudo y la inscripción "Juzgado Regional de Mannheim"



NOTARIA TRIGESIMA
Quito - Ecuador

APOSTILLA

(Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961)

1. Estado: República Federal de Alemania

Este instrumento público

2. está suscrito por la Funcionaria de Justicia Melanie Ries
3. en su calidad de Fedataria en funciones en el Juzgado Regional -Judicatura de Registro- de Mannheim
4. está provisto del sello del Juzgado Regional de Mannheim

Certificado

5. en 68149 Mannheim
6. el 23 de septiembre de 2010
7. por medio del Presidente del Juzgado Regional de Mannheim
8. bajo el Nro. E 910 a M – 2275/2010
9. Sello (Juzgado Regional de Mannheim)
10. Firma Günther Zöbeley (firmado) Presidente del Juzgado Regional

Hay otra inscripción que dice:

Valor: tarifa fija

Tarifa Nr. 1 a bb del Art. 45 del Reglamento de Tarifas de la Administración de Justicia
= 13,00 Euros

Mannheim, 23.09.2010

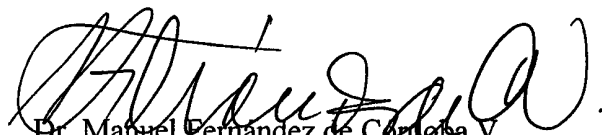
La funcionaria de tarifas:

(firmado)

Müller, Funcionaria de Justicia

Hay un sello de tinta con cordón de seguridad bicolor (negro-amarillo) que dice "Juzgado Regional Mannheim".

La traducción al español que antecede, reproduce fielmente los textos originales consignados en idioma alemán.

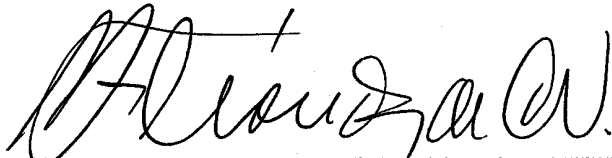

Dr. Manuel Fernández de Córdoba V.
Traductor C.C. 170776089-6



NOTARIA TRIGESIMA
Quito - Ecuador

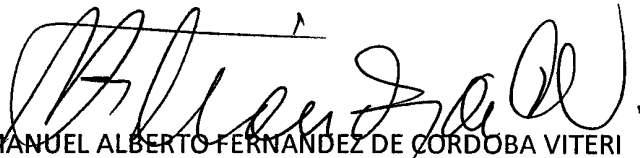
ACTA DE POSESION

Yo, MANUEL ALBERTO FERNANDEZ DE CORDOBA VITERI, conocedor de los idiomas alemán y español y en conformidad con el Artículo seis (6) del Decreto número seiscientos uno (601), publicado en el Registro Oficial número ciento cuarenta y ocho (148) de veinte de marzo de mil novecientos ochenta y seis, procedo a traducir al idioma español el documento que antecede.



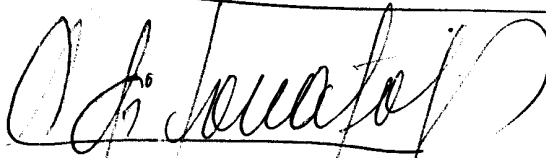
MANUEL ALBERTO FERNANDEZ DE CORDOBA VITERI C.C. 170776089-6

RECONOCIMIENTO DE FIRMA.- En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, el día de hoy VIERNES QUINCE DE OCTUBRE DEL DOS MIL DIEZ ante mí, Doctor Alfonso Di Donato Salvador, Notario Encargado de la Notaria Trigésima del cantón Quito, como consta de la acción de personal número dos mil treinta y dos guión DP guión DPP (2032-DP-DPP) de quince de septiembre del dos mil diez, emitida por el Director Provincial de Pichincha del Consejo de la Judicatura, doctor Pedro José Crespo Crespo, el mismo que se halla agregado al protocolo, comparece el señor MANUEL ALBERTO FERNANDEZ DE CORDOBA VITERI, casado, conocedor del idioma español e inteligente en el idioma alemán, portador de la cédula de ciudadanía, número 170776089-6, por sus propios y personales derechos, quien ha sido nombrado para efectuar la traducción del documento que antecede.- El compareciente es de nacionalidad ecuatoriana, mayor de edad, domiciliado en esta ciudad y cantón Quito, legalmente capaz para contratar y obligarse, a quien de conocer doy fe.- Advertido de las penas de perjurio y de la obligación que tiene de decir la verdad con claridad y exactitud, declara BAJO JURAMENTO que ha procedido a traducir el documento que antecede, y que la firma y rúbrica que consta al pie de la traducción, es la que usa en todos sus actos y contratos tanto públicos como privados.- Extiendo esta diligencia al amparo de lo dispuesto en el NUMERAL NUEVE DEL ARTICULO DIECIOCHO DE LA LEY NOTARIAL, en vigencia.- Doy Fe.-



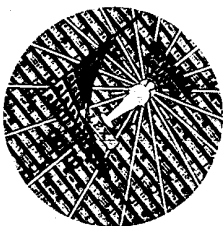
MANUEL ALBERTO FERNANDEZ DE CORDOBA VITERI

C.C. 170776089-6



DR. ALFONSO DI DONATO SALVADOR

NOTARIO TRIGESIMO ENCARGADO DEL CANTON QUITO

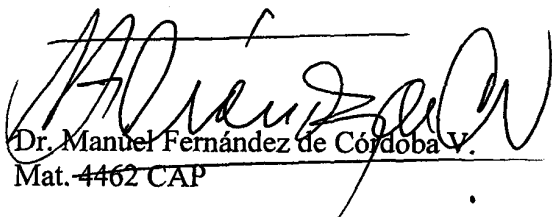


NOTARIA TRIGESIMA

Quito - Ecuador

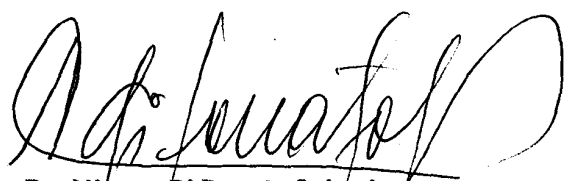
SEÑOR NOTARIO:

En el protocolo de escrituras públicas a su cargo sírvase insertar una que corresponde al certificado de inscripción de la compañía TENSID – CHEMIE GMBH otorgado por la oficina de registro del Juzgado Regional de la ciudad de Mannheim, República Federal de Alemania, y su respectiva traducción en español.


Dr. Manuel Fernández de Córdoba V.
Mat. 4462 CAP

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición del Doctor Manuel Fernández de Córdoba, con matrícula profesional número cuatro mil cuatrocientos sesenta y dos (4462) del Colegio de Abogados de Pichincha en esta fecha y en DOCE (12) fojas útiles, incluida ésta, PROTOCOLIZO, en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaría Trigésima del cantón Quito, actualmente a mi cargo, los documentos, que anteceden.- Quito, a 22 DE OCTUBRE DE 2010.- El Notario Encargado.- Firmado) Doctor Alfonso Di Donato Salvador, Notario Trigésimo Encargado del cantón Quito.-

Se protocolizó ante mí y en fe de ello confiero esta **PRIMERA COPIA CERTIFICADA**, sellada y firmada en Quito, a 22 de Octubre de 2010.-


Dr. Alfonso Di Donato Salvador
NOTARIO TRIGESIMO ENCARGADO DEL CANTON QUITO



NOTARIA TRIGESIMA
Quito - Ecuador

